

Mesures de sécurité

Mesures de sécurité13

Instructions de fonctionnement

Les Commandes.....15

Nettoyage et Entretien16

Instructions d'installation

Caractéristiques17

Instructions d'installation .18

Données sur l'électricité20

Avant de placer un appel de service...

Fonctionnement normal ...21

Fonctionnement anormal .21

ENREGISTREMENT

Reportez ici les numéros de modèle et de série respectifs des unités intérieure et extérieure :

Unité intérieure

N° de série

Ces numéros sont inscrits sur l'étiquette apposée sur le flanc de chaque unité.

Raison sociale du vendeur

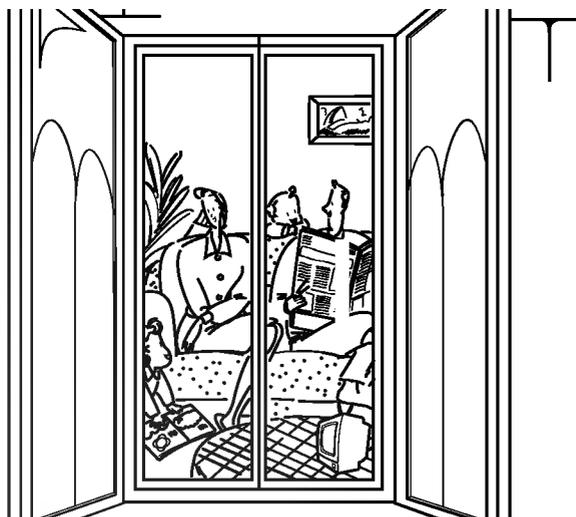
Date d'achat

LISEZ CE MANUEL

- Le présent manuel communique de nombreuses et précieuses informations quant à l'utilisation et à la maintenance de ce climatiseur. Un entretien préventif simple se traduit par une longévité accrue du climatiseur, d'où une importante économie de temps et d'argent.
- Les conseils de dépannage permettent de résoudre les problèmes les plus courants. La consultation préalable des **Conseils de dépannage** peut éviter le recours à un technicien de réparation.

ATTENTION

- **Toute intervention (réparation ou maintenance) de cet appareil doit être confiée à un technicien agréé.**
- **Ce climatiseur n'est pas destiné à être utilisé sans surveillance par de jeunes enfants ou des personnes handicapées.**
- **Veiller à ne pas laisser de jeunes enfants jouer avec le climatiseur.**



Mesures de Sécurité

Les instructions ci-après doivent être observées dans le but de prévenir tout risque de dommages corporels ou matériels.

■ L'utilisation non conforme, résultant de la négligence des instructions, est susceptible de provoquer des dommages corporels ou matériels dont la gravité est signalée par les indications suivantes :



AVERTISSEMENT : Ce symbole signale un risque de blessure grave, voire mortelle.



ATTENTION : Ce symbole signale un risque limité aux dommages matériels.

■ Les significations respectives des symboles utilisés dans ce manuel sont indiquées ci-dessous.



Pratique à éviter impérativement



Instruction à observer impérativement



AVERTISSEMENT

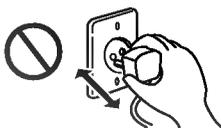
Veillez à brancher correctement votre appareil

- Tout mauvais branchement peut entraîner une surchauffe de votre appareil et causer électrocution ou incendie.



Veillez ne pas mettre en marche ou éteindre votre appareil en branchant ou débranchant votre appareil

- Ceci provoquera une surchauffe et un risque d'électrocution ou d'incendie.



Evitez d'endommager le cordon d'alimentation électrique ou d'en utiliser un non-agé

- Ceci pourrait causer électrocution ou incendie.



Ne mettez pas la longueur du cordon d'alimentation et ne branchez pas votre climatiseur en commun avec d'autres appareils sur la même prise

- Ceci pourrait provoquer un court-circuit électrique ou un incendie, dû à une surchauffe.



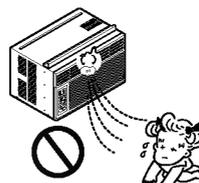
Ne faites pas fonctionner l'appareil les mains mouillées.

- Il y a risque d'électrocution.



Ne pas se protéger directement de l'air froid sur la peau pendant de longs moments.

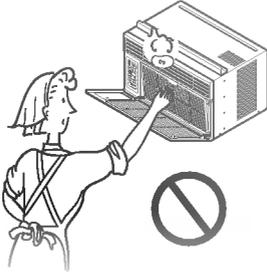
- Cela peut nuire à votre santé.



ATTENTION!

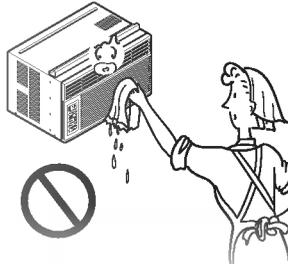
Lorsque le filtre à air doit être retiré, ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil intérieur.

- Vous risquez de vous blesser.



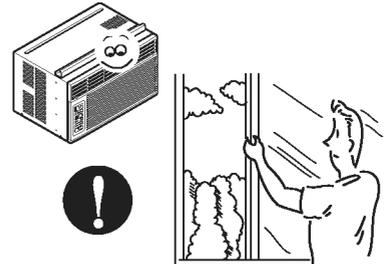
Ne pas nettoyer le climatiseur à grande eau.

- L'eau peut s'infiltrer dans l'appareil et affecter l'isolement. Cela peut également provoquer une électrocution.



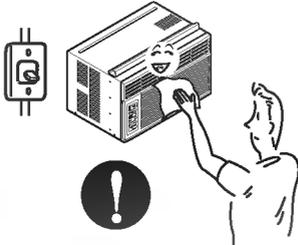
Assurer une ample circulation d'air dans la pièce si un appareil de chauffage est utilisé.

- En effet, l'oxygène s'appauvrit dans ces conditions d'utilisation.



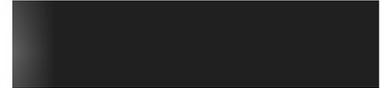
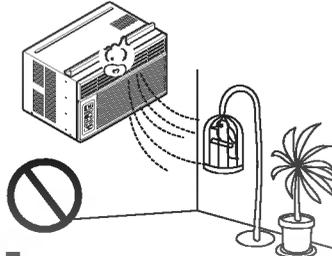
Lorsque l'appareil doit être nettoyé, couper l'alimentation et débrancher la prise d'alimentation ou couvrir le disjoncteur.

- Le ventilateur de refroidissement tournant à grande vitesse dans l'appareil, cela peut provoquer un accident.

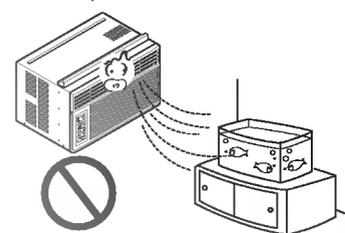


Ne pas placer une plante d'intérieur ou un animal domestique près de l'appareil en risquant de l'exposer directement à l'air froid.

- L'animal comme la plante peuvent en souffrir.

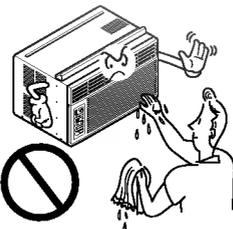


- Le climatiseur ne doit pas être utilisé pour protéger certains appareils de précision, des aliments, des animaux, des plantes et des objets d'art. La qualité risque d'en souffrir.



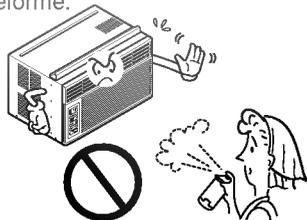
Ne pas actionner les dispositifs de commande des mains mouillées.

- Il y a risque d'électrocution.



Ne pas utiliser d'insecticide à proximité de l'appareil ni de produits inflammables.

- L'appareil risque de prendre feu ou le coffret risque d'être déformé.



Ne jamais placer d'appareil de chauffage, etc., près du climatiseur et notamment où il risque de recevoir directement l'air froid.

- La combustion de l'appareil de chauffage risque d'être entravée.

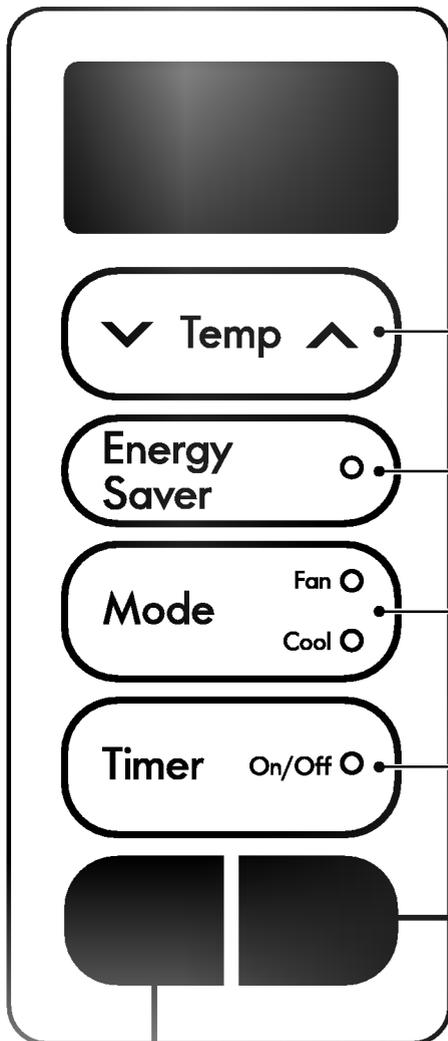


Instructions de Fonctionnement

Les commandes ressembleront l'une des suivantes.



Les Commandes



RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- Ce bouton peut contrôler automatiquement la température de la pièce. On peut régler la température dans une gamme de 60°F à 86°F par tranche de 1°F.
Choisir un chiffre plus bas pour une température de la pièce plus basse.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- Le ventilateur s'arrête lorsque le compresseur cesse de refroidir.
- Environ toutes les 3 minutes, le ventilateur se mettra en marche et vérifiera l'air de la pièce pour déterminer si un refroidissement est nécessaire.

VENTILATEUR/REFROIDISSEMENT

- Chaque fois que vous pressez ce bouton COOL et FAN alterneront.

MINUTERIE MARCHÉ/ARRÊT

- ARRÊT DU FONCTIONNEMENT
- Chaque fois que vous pressez ce bouton, lorsque l'appareil fonctionne, la minuterie se règle comme suit: (1 Heure → 2 Heures → 3 Heures → 4 Heures → 5 Heures → 6 Heures → 7 Heures → 8 Heures → 9 Heures → 10 Heures → 11 Heures → 12 Heures → annulation)
- La température de réglage augmentera de 2°F 30 mn plus tard et encore de 2°F 30mn plus tard.
- DÉBUT DU FONCTIONNEMENT
- Chaque fois que vous pressez ce bouton, lorsque l'appareil fonctionne, la minuterie se règle comme suit: (1 Heure → 2 Heures → 3 Heures → 4 Heures → 5 Heures → 6 Heures → 7 Heures → 8 Heures → 9 Heures → 10 Heures → 11 Heures → 12 Heures → annulation)
- La température de réglage augmentera de 2°F 30 mn plus tard et encore de 2°F 30mn plus tard.

ALIMENTATION

- Pour mettre l'appareil en marche (ON), pressez ce bouton. Pour éteindre l'appareil (OFF), pressez de nouveau sur le bouton.
- Ce bouton a priorité sur tous les autres.
- Quand vous mettez l'appareil en marche la première fois, il est réglé au mode High cool et à la température de 72°F.

VITESSE DE VENTILATEUR

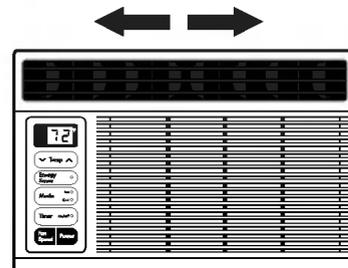
- Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, le réglage se fait comme suit. {High(F2) → Low(F1) → High(F2)...}.

Commandes supplémentaires et renseignements importants.

La Direction de l'air

• POUR AJUSTER LA DIRECTION DE L'AIR À L'AIDE DE LA COMMANDE DE DIRECTION HORIZONTALE DE L'AIR

En vous servant des languettes de contrôle, vous pouvez diriger la circulation d'air vers la gauche, la droite, droit devant ou n'importe quelle combinaison de ces directions.



Nettoyage et Entretien

FERMEZ LE CLIMATISEUR ET DÉBRANCHEZ LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT.

• NETTOYER LE FILTRE

Le filtre à air se salira inévitablement puisqu'il se charge des particules de poussière de l'air ambiant. Vous devriez le nettoyer à toutes les 2 semaines. Si le filtre demeure sale, la circulation d'air diminuera et la capacité de refroidissement sera sérieusement diminuée, pouvant même endommager l'appareil.

1. Tirez sur le grillage d'admission vers vous en prenant les deux languettes; retirez le filtre à air (Schéma 1).
2. Nettoyez le filtre dans l'eau tiède (environ 104 °F-40 °C). Assurez-vous de bien secouer le filtre et de retirer toute l'eau avant de le remettre en place.

• NETTOYER LE CLIMATISEUR

Vous pouvez nettoyer le grillage frontal et le grillage d'admission à l'aide d'un chiffon humecté d'un détergent doux (Schéma 2).

Vous pouvez également nettoyer le boîtier en utilisant un savon ou détergent doux et de l'eau tiède, puis faites-le briller à l'aide de cire liquide pour appareils électroménagers.

Afin de maintenir une performance constante de l'appareil, les bobines de condensateur (du côté extérieur) doivent être vérifiées régulièrement; nettoyez-les si elles sont bloquées par la suie ou par les saletés provenant du dehors.

• COMMENT ENLEVER LE GRILLAGE FRONTAL

1. Tirer le grillage d'admission vers l'avant par les deux tirets et retirer le filtre à air.
2. Retirer la vis qui fixe la grille frontale. (Schéma 3).
3. Soulever la grille du bas et tirer le haut de la grille en l'éloignant de la caisse alors que les tirets supérieurs sortent de leurs fentes. (Schéma 3).

Ne forcez pas pour ouvrir et ne l'ouvrez pas trop loin (about 56°)

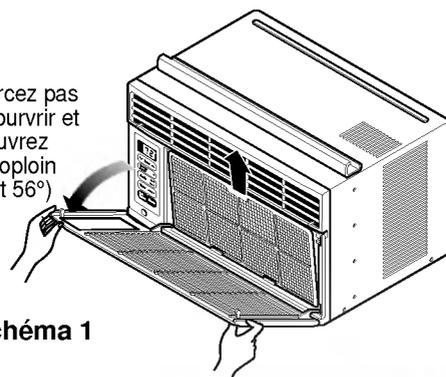


Schéma 1

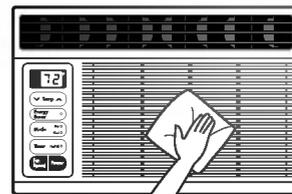


Schéma 2

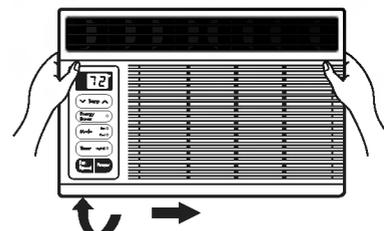
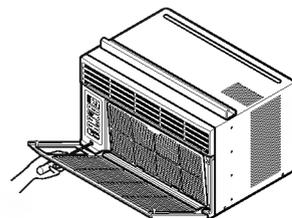
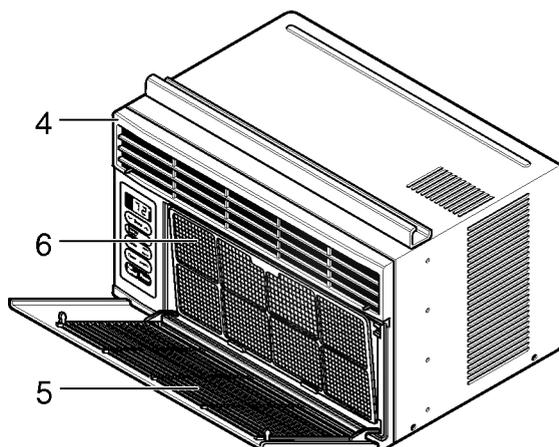
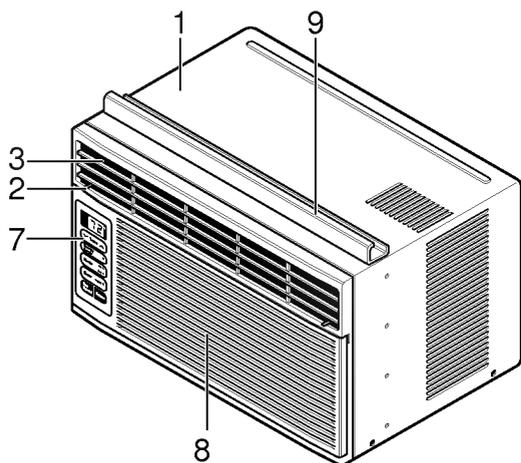


Schéma 3

Instructions d'installation

Apprendre le nom des pièces avant l'installation vous aidera à mieux comprendre le processus d'installation

Caractéristiques



1. BOÎTIER
2. DÉFLECTEUR D'AIR HORIZONTAL
3. DÉCHARGE D'AIR FROID
4. GRILLAGE FRONTAL
5. GRILLAGE D'ADMISSION

6. FILTRE À AIR
7. TABLERO DE CONTROL
8. PRISE D'ADMISSION
9. GUIDE SUPÉRIEUR



Instructions d'installation

REMARQUE: Toutes les pièces de support doivent être ancrées solidement dans du bois franc, de la maçonnerie ou du métal.

1. Cet appareil a été conçu pour être installé dans des fenêtres doubles à guillotine dont la largeur d'ouverture varie entre 22 po. et 36 po. Le châssis du haut et celui du bas doivent s'ouvrir suffisamment pour permettre une ouverture verticale de 14" à partir du bas de la glissière jusqu'au rebord de la fenêtre (voir le Schéma 4-2).
2. Si le cadre de la fenêtre extérieure gêne l'installation en n'offrant pas une pente de drainage suffisante, fixez une cale de bois de 2 po./50mm de large sur toute la largeur du rebord intérieur de la fenêtre. La cale de bois doit être assez épaisse pour remonter la hauteur du rebord intérieur de la fenêtre, de manière à ce que le climatiseur puisse être installé sans problème. Voir le Schéma 4-2. Le dessus de la cale de bois doit dépasser le cadre de la fenêtre d'environ 3/4 po afin de créer une pente qui facilitera le drainage de la condensation vers l'extérieur.
3. Fixez une deuxième cale de bois (de 6 po./150mm de long, 1 1/2 po./38 mm de large et de la même épaisseur que la première) au centre du rebord extérieur de la fenêtre, en la coinçant contre l'arrière du rebord intérieur. Vous soulèverez ainsi le support en L ou celui pour le rebord de la fenêtre selon le cas, tel qu'illustré au Schéma 4-2.
4. Si la distance entre "CALE DE BOIS MONTÉE SUR LE DESSUS DU REBORD INTÉRIEUR" et "CADRE DE LA DOUBLE FENÊTRE" est plus de 1", deux bande en bois ne sont pas nécessaires.

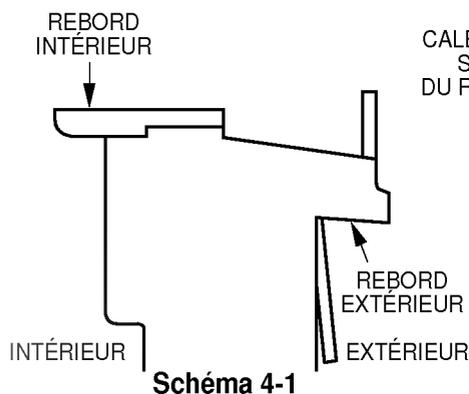


Schéma 4-1

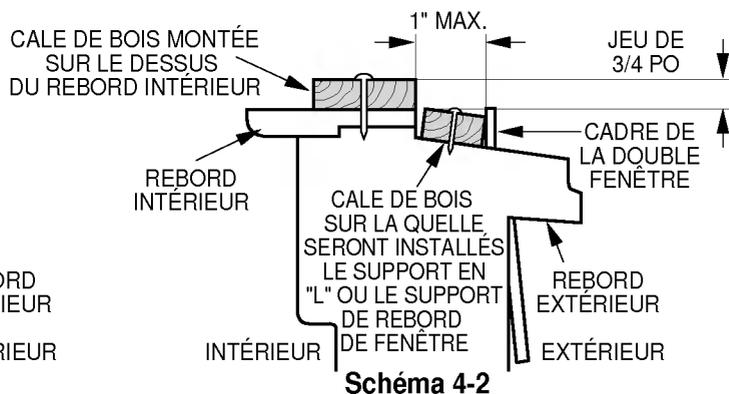


Schéma 4-2

Installation

MATÉRIEL REQUIS POUR L'INSTALLATION

TYPE A: Qté.1 (Mensula en "L")	TYPE B: Qté.2 (Vis du milieu)	TYPE C: Qté.9 (Vis courte)	TYPE D: Qté.4 (Vis du milieu)	
TYPE E: Qté.1 (Verrou de la glissière)	TYPE F: Qté.1 (Bande d'étanchéité) (Adhesive backed)	TYPE G: Qté.1 (Bande d'étanchéité) (Not adhesive backed)	TYPE H: Qté.2 (TIGE-GUIDE)	TYPE J: Qté.1 (Tuyau d'évacuation)

A. AVANT L'INSTALLATION . . .

1. Insérez les panneaux coulissants dans les guides du climatiseur, Attachez les panneaux coulissants à l'appareil en vous servant des vis de type C, tel qu'illustré au Schéma 5.
2. Coupez la bande d'étanchéité autocollante (Type F) selon la largeur de la fenêtre. Retirez l'endos autocollant de la bande et collez-la sur le dessous de la fenêtre du bas. (Voir le Schéma 6)

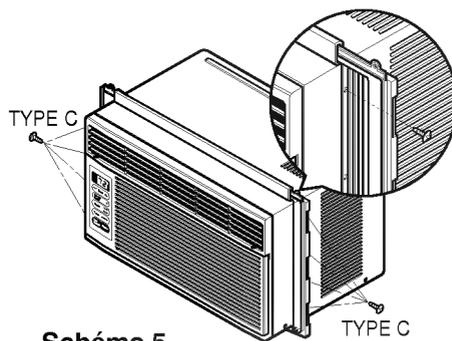


Schéma 5

B. COMMENCEZ L'INSTALLATION AINTEANT

1. PLACEZ L'APPAREIL DANS LA FENÊTRE

Ouvrez la fenêtre et faites une marque ligne au centre du intérieur, tel qu'illustré au Schéma 7.

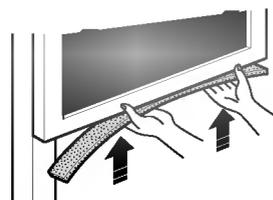


Schéma 6

2. ATTACHEZ LE SUPPORT EN "L"

- a. Support en "L", il faut installer le support au centre du rebord intérieur de la fenêtre, le côté court vers l'extérieur. Fixez-le avec les deux vis fournies. Le support sert à maintenir l'appareil en place de façon plus sécuritaire.
- b. Assurez-vous de le fixer contre l'arrière du rebord intérieur. Voir Schéma 8.

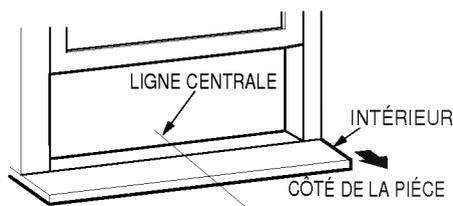


Schéma 7

3. INSTALLEZ LE CLIMATISEUR À LA FENÊTRE

- a. Levez doucement le climatiseur et glissez-le dans la fenêtre ouverte. Assurez-vous que le guide sous le climatiseur tombe dans les coches du support en "L". Voir le Schéma 8.

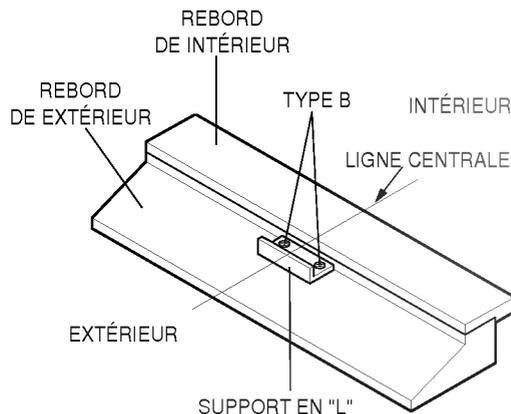


Schéma 8

Durant les étapes qui suivent, tenez le climatiseur fermement jusqu'à ce que le cadre de la fenêtre soit descendu et fermement appuyé sur la rainure supérieure, qui se trouve derrière les panneaux latéraux. La chute de l'appareil pourrait causer des blessures ou des dommages à la propriété.

IMPORTANT :

Lorsque le climatiseur tombe dans le mensula en "L", le climatiseur sera maintenant centré dans la fenêtre, tel qu'illustré au Schéma 9.

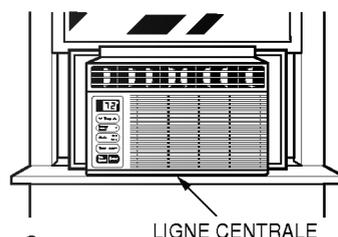


Schéma 9



- b. Pendant que vous stabilisez le climatiseur, descendez tranquillement la glissière de la fenêtre en arrière du guide supérieur du climatiseur, tel qu'illustré au Schéma 10.

4. ATTACHEZ LES PANNEAUX COULISSANTS

Étirez les panneaux coulissants de façon à ce qu'ils occupent toute l'ouverture de la fenêtre et attachez-les à l'aide des 4 vis (Type F), tel qu'illustré au Schéma 11.

5. INSTALLEZ LA BANDE ET LE VERROU DE LA GLISSIÈRE

- a. Coupez la bande d'étanchéité de la glissière selon la largeur de la fenêtre. Bourrez l'espace entre la fenêtre et le verre avec la bande de la glissière de façon à empêcher l'air et les insectes d'entrer dans la pièce, tel qu'illustré au Schéma 11.
- b. Vissez le verrou de la glissière en vous servant d'une vis de type C, tel qu'illustré au Schéma 11.

6. Vous avez maintenant complété l'installation de votre climatiseur. Consultez la section sur la **LES MESURES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUES** pour tous les détails du branchement du fil d'alimentation à la prise de courant.

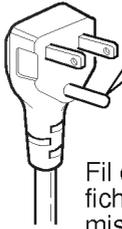
C. COMMENT FIXER LE TUYAU D'ÉVACUATION

En temp humide, l'eau peut causer le débordement du BAC DE BASE. Pour évacuer l'eau, enlevez le couvercle d'évacuation et fixez le tuyau d'évacuation à l'orifice arrière du BAC DE LA BASE. (Schéma 12)

LE RETRAIT DE LA FENÊTRE

Tournez le bouton des fonctions à la position "Off" (hors tension), débranchez le fil d'alimentation et retirez le verrou de la glissière et les vis installées au haut et au bas des panneaux coulissants. Conservez ces vis pour toute installation ultérieure. Refermez les panneaux coulissants. En tenant solidement le climatiseur, soulevez la glissière de la fenêtre à guilottonne et penchez lentement l'appareil par en arrière en prenant soin de récolter l'excédent d'eau qui pourrait couler. Glissez le climatiseur vers la droite et sortez-le de la fenêtre; retirez ensuite la bande d'étanchéité de la glissière qui se trouve entre les fenêtres.

Données sur l'électricité

Fiche du cordon d'alimentation	Utilisez ce type de prise murale	Source d'alimentation
 <p>Ne coupez ni n'enlevez en aucun cas la broche de mise à la masse de la fiche.</p> <p>Fil d'alimentation avec fiche à 3 broches de type mise à la masse</p>	 <p>Réceptacle standard de 125V à 3 fils avec mise à la masse, capacité de 15A, 125V CA</p>	<p>Utilisez un fusible à retardement de 15 AMP ou un disjoncteur</p>

L'UTILISATION DE CORDONS D'EXTENSION

À cause des dangers potentiels nous vous déconseillons fortement l'utilisation de cordons d'extension. Toutefois, si vous tenez à les utiliser, servez-vous d'un cordon d'extension à 3 fils homologué par l'ACNOR, dont la capacité est de 15A, 125V.

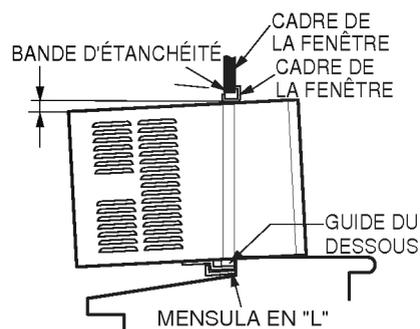


Schéma 10

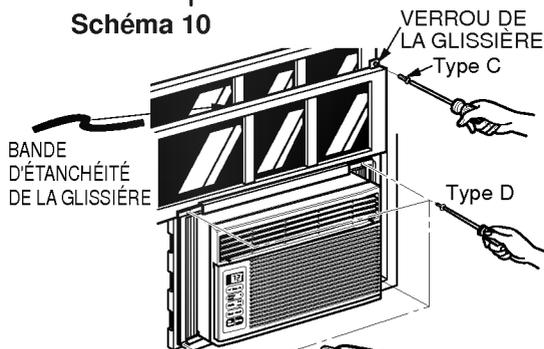


Schéma 11

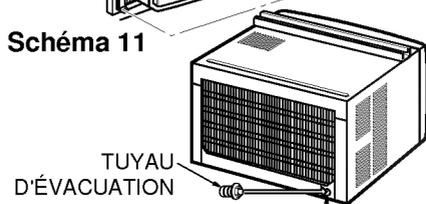


Schéma 12

Avant de placer un appel de service...

Quelques conseils pour vous dépanner:
Épargnez temps et argent! Révisez le tableau ci-dessous et vous éviterez peut-être un appel de service coûteux.

Fonctionnement normal

- Il se peut que vous entendiez un cliquettement causé par l'eau qui est soulevée et projetée contre le condensateur lors des jours de pluie ou lorsque le taux d'humidité est élevé. Cette caractéristique sert à réduire l'humidité et améliorer l'efficacité de l'appareil.
- L'eau s'accumulera dans le bac du fond lors des jours très humides ou des jours de pluie. L'eau peut déborder et s'égoutter à l'extérieur de l'appareil.
- Le ventilateur peut fonctionner même si le compresseur est inactif.

Fonctionnement anormal

Le climatiseur ne part pas.	■ <i>Le climatiseur est débranché</i>	• Assurez-vous de bien enfoncer la fiche du climatiseur dans la prise de courant.
	■ <i>Le fusible est sauté ou le disjoncteur, déclenché dans la boîte électrique.</i>	• Vérifiez le fusible ou le disjoncteur, remplacez le fusible ou remettez le disjoncteur en fonction.
	■ <i>En cas de panne de courant</i>	• S'il y a eu panne de courant, tournez la commande des modes à la position hors circuit "Off". Après avoir ramené le courant, attendez 3 minutes avant de repartir le climatiseur, ce qui empêchera de déclencher la surcharge du compresseur.
Le climatiseur ne refroidit pas de manière efficace.	■ <i>Il y a blocage de la circulation d'air.</i>	• Assurez-vous d'éloigner tout rideau, store ou meuble pouvant obstruer l'avant du climatiseur.
	■ <i>Commande TEMP réglée à un chiffre plus élevé.</i>	• Tourner la commande TEMP à un chiffre bas.
	■ <i>Le filtre à air est sale.</i>	• Nettoyez régulièrement le filtre (au moins à toutes les deux semaines). Consultez la section des instructions de fonctionnement à ce sujet.
	■ <i>Il se peut que la pièce ait été excessivement chaude avant de partir le climatiseur.</i>	• Lorsque vous mettez le climatiseur en marche pour la première fois, vous devez lui laisser suffisamment de temps pour refroidir la pièce.
	■ <i>Il y a de l'air froid qui s'échappe.</i>	• Vérifiez si les registres du système de chauffage au plancher et les retours d'air froid sont fermés.
	■ <i>Les bobines de refroidissement sont recouvertes de glace.</i>	• Consultez la rubrique "Le climatiseur est gelé" ci-dessous.
Le climatiseur est gelé	■ <i>Le givre bloque la circulation d'air et empêche le climatiseur de refroidir la pièce</i>	• Réglez la commande des modes à la position élevée du ventilateur "High Fan".

